

Załącznik do uchwały Nr 84/2015
Senatu PWSZ w Nowym Sączu
z dnia 18 grudnia 2015 r.

Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Sączu
Instytut Języków Obcych

EFEKTY KSZTAŁCENIA
DLA KIERUNKU FILOLOGIA

Nowy Sącz, 2015

EFEKTY KSZTAŁCENIA

I. Informacje ogólne o kierunku studiów

1. Nazwa kierunku studiów: **Filologia**.

Nazwy specjalności studiów w ramach kierunku:

- 1) język angielski - translatoryka (JAT-s);
- 2) język niemiecki - translatoryka (JNT-s);
- 3) język rosyjski - translatoryka (JRT-s).

Na pierwszym roku studiów studenci określonej specjalności realizują program kształcenia na podstawie wspólnych założeń programowych, natomiast po semestrze drugim wybierają konkretny moduł kształcenia.

Moduły kształcenia do wyboru na specjalności **język angielski – translatoryka**:

- 1) język angielski w biznesie (**JAB-s**) – studia stacjonarne;
- 2) język angielski – tłumaczeniowy (**JAT-s**) – studia stacjonarne;
- 3) dwujęzyczny tłumaczeniowy – studia stacjonarne.

Moduły kształcenia do wyboru na specjalności **język niemiecki - translatoryka**:

- 1) język niemiecki w biznesie (**JNB-s**) - studia stacjonarne;
- 2) język niemiecki – tłumaczeniowy (**JNT-s**) - studia stacjonarne.

Moduły kształcenia do wyboru na specjalności **język rosyjski - translatoryka**:

- 1) język rosyjski w biznesie (**JRB-s**) - studia stacjonarne;
- 2) język rosyjski – tłumaczeniowy (**JRT-s**) – studia stacjonarne.

2. Poziom kształcenia: studia pierwszego stopnia.

3. Profil kształcenia: praktyczny.

4. Tytuł zawodowy nadawany absolwentom: licencjat.

5. Przyporządkowanie kierunku studiów do obszaru/obszarów kształcenia:
obszar kształcenia w zakresie nauk humanistycznych.

6. Dziedzina/dziedziny nauki i dyscyplina/dyscypliny naukowe, do których odnoszą się efekty kształcenia dla kierunku studiów:

- 1) dziedzina nauki: nauk humanistycznych;
- 2) dyscyplina/dyscypliny naukowe: językoznawstwo, literaturoznawstwo.

II. Zdefiniowane efekty kształcenia dla kierunku

1. Objaśnienia oznaczeń:

- 1) **F_W** – efekty kształcenia wynikające z wymagań kierunkowych w zakresie kategorii wiedzy;
- 2) **F_U** – efekty kształcenia wynikające z wymagań kierunkowych w zakresie kategorii umiejętności;
- 3) **F_K** (po podkreślniku) – efekty kształcenia wynikające z wymagań kierunkowych w zakresie kategorii kompetencji społecznych;
- 4) **H1P** – efekty kształcenia w obszarze kształcenia w zakresie nauk humanistycznych dla studiów pierwszego stopnia o profilu praktycznym;
- 5) **01, 02, 03 i kolejne** – numer efektu kształcenia.

2. Zestawienie tabelaryczne zakładanych efektów kształcenia dla kierunku:

<i>Symbol kierunkowego efektu kształcenia</i>	<i>Opis efektu kształcenia</i>	<i>Odniesienie do symbolu obszarowego efektu kształcenia</i>
W kategorii wiedzy		
F-W01	Ma uporządkowaną podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii w relacji do innych nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej zorientowaną na jej zastosowanie praktyczne w wybranej sferze działalności zawodowej	H1P_W01
F_W02	Ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa i przekładoznawstwa danego obszaru językowego, zorientowaną na jej zastosowania praktyczne w wybranej sferze działalności zawodowej filologa.	H1P_W02 H1P_W04
F_W03	Zna podstawową terminologię z zakresu językoznawstwa, przekładoznawstwa, literaturoznawstwa oraz wybraną sferą działalności zawodowej.	H1P_W03 H1P_W04
F_W04	Ma podstawową wiedzę obejmującą zjawiska kultury danego obszaru językowego, życia społecznego i mediów, rozumie jej źródła oraz zastosowanie w pokrewnych dyscyplinach naukowych, w tym, w wybranej specjalności zawodowej	H1P_W03 H1P_W04

F_W05	Ma podstawową wiedzę o celach, organizacji i funkcjonowaniu instytucji związanych z działalnością zawodową filologa	H1P_W05
F_W06	Ma uporządkowaną podstawową wiedzę o prawnych i ekonomicznych uwarunkowaniach funkcjonowania instytucji związanych z działalnością zawodową filologa	H1P_W05 H1P_W06
F_W07	Posiada podstawową wiedzę o metodyce wykonywania zadań, normach, procedurach i dobrych praktykach stosowanych w instytucjach związanych z wybraną specjalnością i modułem studiów	H1P_W07
F_W08	Ma podstawową wiedzę na temat potrzeb odbiorców usług, świadczonych zgodnie ze specjalnością i modułem studiów oraz podstawową wiedzę o metodach diagnozowania ich potrzeb i oceny jakości usług.	H1P_W08
F_W09	Ma podstawową wiedzę o bezpieczeństwie i higienie pracy w instytucjach związanych z wybraną sferą działalności zawodowej.	H1P_W09
F_W10	Zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady oraz przepisy prawne w zakresie ochrony prawa autorskiego i ochrony własności przemysłowej. Potrafi interpretować te zasady i przepisy.	H1P_W10
F_W11	Zna i rozumie podstawowe mechanizmy funkcjonowania języka w szczegółowym odniesieniu do studiowanego języka i w porównawczym odniesieniu do języka polskiego	H1P_W01
F_W12	Zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji różnych wytworów kultury właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych w zakresie literaturoznawstwa, językoznawstwa i kulturoznawstwa danego obszaru językowego	H1P_W01
F_W13	Ma świadomość kompleksowej natury języka oraz jego złożoności; wie, że w skład kompetencji językowej wchodzi zarówno wiedza deklaratywna (np. gramatyka, leksyka) jak i proceduralna (np. umiejętności językowe typu czytanie, pisanie,	H1P_W01 H1P_W03 H1P_W06

	mówienie, słuchanie, wymowa)	
F_W14	Zna różne rejestry języka, w tym rejestr języka, w tym języka specjalistycznego	H1P_W01
<i>W kategorii umiejętności</i>		
F_U01	Ma zbliżoną do rodzimej znajomość języka obcego wybranej specjalności (język główny - poziom C1) według europejskiego systemu opisu kształcenia językowego	H1P_U10 H1P_U11 H1P_U12 H1P_U13
F_U02	Posługuje się drugim językiem obcym na poziomie B2 według europejskiego systemu opisu kształcenia językowego	H1P_U11 H1P_U12 H1P_U14
F_U03	Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, wybierać i wykorzystywać informacje konieczne do realizacji typowych działań zawodowych filologa. Stosuje różne źródła i sposoby pozyskiwania informacji.	H1P_U1
F_U04	Potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności praktyczne związane z wybraną sferą działalności zawodowej filologa.	H1P_U2
F_U05	Stosuje różne rejestry języka w mowie i w piśmie, w tym języka specjalistycznego	H1P_U10 H1P_U11 H1P_U12 H1P_U13 H1P_U14
F_U06	Potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym z języka obcego na język polski oraz z języka polskiego na język obcy	H1P_U11 H1P_U12 H1P_U13 H1P_U14
F_U07	Potrafi samodzielnie interpretować teksty i wykorzystywać podstawowe metody ich krytycznej analizy	H1P_U1 H1P_U02
F_U08	Potrafi samodzielnie planować i realizować projekty kulturalne i tłumaczeniowe i biznesowe w wybranej sferze zawodowej filologa	H1P_U03

F_U09	Potrafi organizować warsztat pracy związany ze świadczeniem specjalistycznych usług językowych	H1P_U03 H1P_U04
F_U10	Potrafi dobrać metody i narzędzia niezbędne do przeprowadzenia diagnozy potrzeb odbiorców usług świadczonych przez specjalistę filologa	H1P_U05
F_U11	Posiada podstawowe umiejętności w zakresie oceny jakości usług świadczonych przez filologa w danej sferze działalności zawodowej	H1P_U06
F_U12	Potrafi w podstawowym zakresie stosować przepisy prawa odnoszące się do instytucji związanych z działalnością zawodową filologa, w szczególności prawa autorskiego i zarządzania własnością intelektualną	H1P_U07
F_U13	Potrafi wyszukiwać informacje związane z pozyskiwaniem środków na wsparcie własnej działalności gospodarczej dotyczącej rynku usług językowych oraz samodzielnie wykonać projekt pozyskania funduszy	H1P_U08
F_U14	Potrafi dobrać metody i narzędzia badawcze i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień, pozwalające na praktyczne rozwiązanie problemów w zakresie dziedzin w obrębie kierunku Filologia oraz wybranej specjalności i modułu	H1P_U09
F_U15	Posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków i samodzielnych sądów w językach wybranej specjalności w różnych dziedzinach filologicznych, w tym w zakresie literatury, historii, kultury oraz geografii obszaru	H1P_U10
F_U16	Potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie dziedzin nauki i dyscyplin naukowych (literaturoznawstwo, kulturoznawstwo, językoznawstwo, zagadnienia odnoszące się do wybranej specjalności), a komunikację przeprowadza w studiowanym języku obcym oraz języku polskim	H1P_U11 H1P_U12 H1P_U13 H1P_U14

F_U17	Posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku polskim i obcym, w tym prac naukowych i użytkowych w zakresie wybranej specjalności z wykorzystaniem literatury przedmiotu, metodologii i środków multimedialnych	H1P_U10 H1P_U11 H1P_U12
F_U18	Posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i obcym w zakresie wybranej specjalności z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, literatury przedmiotu oraz źródeł i środków multimedialnych	H1P_U10 H1P_U11 H1P_U13
<i>W kategorii kompetencji społecznych</i>		
F_K01	Rozumie potrzebę i perspektywy dalszego rozwoju zawodowego oraz podnoszenia swoich kompetencji	H1P_K01
F_K02	Potrafi współdziałać i pracować w grupie, również interkulturowej, przyjmując różne role i biorąc na siebie odpowiedzialność za efekty pracy indywidualnej i zespołowej	H1P_K02 H1P_K05
F_K03	Potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań zarówno w pracy indywidualnej jak i zespołowej	H1P_K03
F_K04	Potrafi prawidłowo identyfikować i rozstrzygać dylematy związane z wykonywaniem zawodu filologa, postępując zgodnie z zasadami etyki zawodowej	H1P_K03 H1P_K04
F_K05	Ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy i posiada kompetencje umożliwiające zrozumienie odmienności kulturowej takie jak empatia, krytyczne myślenie i poszanowanie innych wzorców kulturowych	H1P_K02 H1P_K05
F_K06	Uczestniczy w życiu kulturalnym korzystając z różnych jego form, także przy użyciu mediów, potrafi współtworzyć różne formy promowania kultury.	H1P_K02 H1P_K06

3. Informacje na temat zgodności zakładanych efektów kształcenia z obowiązującym prawem zewnętrznym i wewnętrznym:

Zakładane efekty kształcenia dla kierunku Filologia są zgodne z:

- 1) ustawą z dnia 27 lipca 2005 r. Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. z 2012 r. poz. 572, z późn. zm.);
- 2) rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 8 sierpnia 2011 r. w sprawie obszarów wiedzy, dziedzin nauki i sztuki oraz dyscyplin naukowych i artystycznych (Dz. U. Nr 179, poz. 1065);
- 3) rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 2 listopada 2011 r. w sprawie Krajowych Ram Kwalifikacji dla Szkolnictwa Wyższego, Załącznik nr 6 (Dz. U. Nr 253, poz. 1520);
- 4) rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 14 września 2011 r. w sprawie warunków i trybu przenoszenia zajęć zaliczonych przez studenta (Dz. U. Nr 201, poz. 1187);
- 5) rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 3 października 2014 r. w sprawie warunków prowadzenia studiów na określonym kierunku i poziomie kształcenia (Dz. U. poz. 1370);
- 6) rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 3 października 2014 r. w sprawie podstawowych kryteriów i zakresu oceny programowej oraz oceny instytucjonalnej (Dz. U. poz. 1356);
- 7) uchwałą Nr 74/2015 Senatu Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Nowym Sączu z dnia 20 listopada 2015 r. w sprawie wytycznych dotyczących projektowania, realizacji i ewaluacji programów kształcenia.

4. Informacja o zespole przygotowującym opis efektów kształcenia dla kierunku studiów:

Skład zespołu:

- 1) dr Monika Madej-Cetnarowska - dyrektor Instytutu Języków Obcych - wchodzi w skład minimum kadrowego kierunku Filologia;
- 2) dr hab. Anna Walczuk, prof. PWSZ – **przewodnicząca zespołu** – wchodzi w skład minimum kadrowego kierunku Filologia;

- 3) prof. dr hab. Mariola Wierzbicka – wchodzi w skład minimum kadrowego kierunku Filologia;
- 4) dr hab. Ewa Krystyna Pietrzycka-Bohosiewicz, prof. PWSZ – wchodzi w skład minimum kadrowego kierunku Filologia;
- 5) doc. dr Elżbieta Stanisz – zastępca dyrektora Instytutu Języków Obcych, wchodzi w skład minimum kadrowego kierunku Filologia;
- 6) dr Monika Zięba-Plebankiewicz – Kierownik Zakładu Języka Angielskiego, wchodzi w skład minimum kadrowego kierunku Filologia;
- 7) mgr Ewa Chełminiak – Kierownik Zakładu Języka Rosyjskiego;
- 8) mgr Jan Walicki – Kierownik Zakładu Języka Niemieckiego;
- 9) mgr Anna Cetnarowska – wykładowca w Zakładzie Języka Angielskiego
- 10) mgr Bogusław Pajda - nauczyciel akademicki, interesariusz zewnętrzny - przedstawiciel pracodawców, tłumacz przysięgły języka angielskiego, właściciel biura tłumaczeń;
- 11) mgr Barbara Kaufman - nauczyciel akademicki, opiekun studenckich praktyk zawodowych, interesariusz zewnętrzny, tłumacz przysięgły języka rosyjskiego;
- 12) mgr Małgorzata Ignaczak - nauczyciel akademicki, interesariusz zewnętrzny, tłumacz przysięgły języka niemieckiego.

Nowy Sącz, dnia 27 listopada 2015 r.